



'A Taste of Russian' подкаст #88 – 6 соток

www.tasteofrussian.com

Our new site for premium episodes is <http://www.torpod.com/>

Вы слушаете подкаст «A Taste of Russian», выпуск #88 – 6 соток.

Здравствуйте, дорогие друзья!

На дворе весна. А значит, у всех любителей сельского хозяйства наступает, что называется, **горячая пора**. То есть

время максимальной занятости, рабочее время. Весной, пока земля ещё мокрая, надо вспахать поле. А потом засеять то, что даст урожай осенью.

Во всем мире выращиванием растений занимаются профессионалы. А вот у нас много любителей. Причина тому – массовая раздача участков земли горожанам в конце прошлого века. В принципе, такой участок в 70-80-е годы получили все, кому он был нужен.

Эти участки, называемые **дачными**, передавались гражданам совершенно **безвозмездно**. То есть даром, за это не требовали денег. Норма на каждого человека – 6 **соток**. То есть шестьсот квадратных метров. Размер участка был, в основном, именно такой. И поэтому **дачу** часто называют «шестью сотками».

Дачные участки очень помогли россиянам в 90-е. Как известно, после распада Советского Союза в нашей стране произошёл экономический кризис.



Поэтому выращивание овощей и фруктов собственными руками помогло многим физически выжить.

Потом уровень благосостояния значительно вырос. Но люди, особенно те, которые получали дачи в прошлом веке, продолжают по привычке ездить на дачу. Сейчас это уже экономически невыгодно. Дачи, как правило, удалены от города. И проезд до участка стоит недёшево.

В магазинах сегодня круглый год есть овощи и фрукты. Летом цены на них вполне доступные. Да и зимой не сказать, что всё дорого. Но многие люди продолжают работать на земле, пока позволяет здоровье.

Особенно любят дачу люди старшего поколения. Молодёжь к такому роду развлечений относится нейтрально или негативно. Действительно, зачем тратить своё время и силы на то, что можно купить. Такое можно себе позволить только при избытке свободного времени.

То есть, на пенсии. Мы уже объясняли, что такое пенсия. В нашей стране мужчины после 60, а женщины после 55 лет не работают. Многим становятся скучно, и они начинают заниматься садом и огородом. Также стоит заметить, что доходы пенсионеров в нашей стране не очень высоки. На данный момент средняя пенсия составляет 300 долларов. Поэтому для пенсионеров дача по-прежнему необходима для выживания.

Но есть любители поработать на земле и среди молодёжи. Например, есть у нас друг Алексей. Он даже входит в нашу команду, хотя, к сожалению, сейчас у него мало времени заниматься проектом. Так вот, он с детства работал на участке. Вряд ли это было добровольно, но привычка осталась.

Поэтому он и сейчас любит дачу. Алексею повезло жениться на девушке, семья которой полностью поддерживает его увлечение. Хотя, по правде говоря, мы не уверены, что и сейчас Лёша так уж хочет ковыряться в земле.

Но против семьи не пойдёшь. Хорошие отношения важнее. Так или иначе, пожелаем ему хорошего урожая овощей и фруктов в новом году. ☺

А сейчас давайте послушаем нашу историю. Вы должны представить, что разговаривают на самом деле два человека **в возрасте**. То есть, немолодых. Мы, по мере наших актёрских способностей, попытались это изобразить.

Просьба не воспринимать нас серьёзно. Ведь ещё совсем недавно был всемирный день дурака – первое апреля. Как у нас говорят, первое апреля – никому не верю.

Кстати, этот выпуск будет бесплатным. Наши давние слушатели помнят, что раз в месяц мы делаем именно такие выпуски. Помимо аудиофайла вы можете скачать полный текст этого подкаста в формате PDF с нашего сайта www.torpod.com. А если вы хотите поддержать наш проект, то там же есть возможность оформить платную подписку на еженедельные выпуски, которые мы делаем два раза в неделю.

Итак, поехали!

- Здорово, Петрович! **Как сам?**

- Да вот, **рассаду** на дачу везу, как видишь. А ты, Валера, **открыл сезон?**

- Не, что я **с дуба рухнул?** В земле **копошиться** в свободное время – увольте.

- Ну и зря. Природа, свежий воздух

- Да я лучше в лес схожу, подышу. За грибами, за ягодами. Да и просто так побродить – **лепота** же!

- Ты с грибочками-то того, поаккуратнее. Они у нас ещё со времён **Чернобыля не очень**.

- Ой, да ладно. А твоя рассада в космосе что ли расти будет?

- Да, ты прав. Зато своё. Польёшь **грядки**, **сорняки прополешь**. А потом соберёшь ещё. **На корячках**. И клубника в два раза вкуснее кажется.

- Да, как всегда. Чтобы решить проблему, надо её создать. Ну, давай, успехов тебе. Огородник **Урфин Джюс!**

- А ты тоже не ленись. Подъезжай как-нибудь ко мне на шашлычок.

- Нет уж, **лучше вы к нам**, как говорится. Меня на дачу твою **калачом не заманишь!**

Валерий приветствует Петровича выражением **как сам?** Это довольно свежая фраза. Означает она «как ты, как дела»? Это неформальное приветствие стало использоваться лет десять назад и сейчас уже звучит совершенно обычно. Хотя, когда мы учились в школе, «как сам» не говорили.

Петрович везёт на дачу **рассаду**. Так называют молодые растения, которые выращивают дома из семян. Рассада подрастает, и её высаживают, как говорят, на **открытый грунт**. То есть в огород, в поле.



Выращивают рассаду обычно на окне, в специальных деревянных или пластмассовых (пластиковых) ящиках с землёй. Семена, как правило, сажают в феврале-марте. А готовые растения пересаживают на открытую землю в мае-июне. Наверное, если бы у нас не было так холодно, необходимости выращивать рассаду не было. Но, увы, за короткое российское лето овощи не успеют пройти путь от семян до плодов. Кроме того, в начале своей жизни растения получают больше ухода, если их держат дома и под присмотром. Самые обычные культуры для рассады – это перец и помидоры.

Петрович интересуется, **открыл** ли Валера **сезон**. «Открыть сезон» означает «начать что-либо, что имеет сезонность, непостоянство». Так, на этой неделе в нашем городе официально открыт охотничий сезон. Можно охотиться на птиц и мелких зверей. А вот, к примеру, купальный сезон обычно открывают в июне, когда вода достаточно прогревается.

Наш герой спрашивает, открыл ли его товарищ дачный сезон. Имея в виду, что тот тоже ходит на свои шесть соток. Кстати, дачный сезон у нас открывается в конце апреля или начале мая. В это время пускают, так называемые, **дачные автобусы**. Это автобусы, которые помогают людям добраться до своих участков. Зимой, чаще всего, добраться до дачи очень проблематично.

Но Валера не разделяет дачного оптимизма. И искренне удивляется: **Что я, с дуба рухнул?** Это разговорное выражение, которое означает, примерно «что я, дурак что ли?». То есть сделать что-то, о чём говорят, можно только сильно ударившись головой и временно потеряв рассудок, способность здраво рассуждать, думать.

Наш второй герой не любит **копошиться** в земле. То есть, не любит на земле работать. «Копошиться» вообще означает «суетливо и беспорядочно передвигаться», или, наоборот, «передвигаться медленно». Например, парень может сказать своей подруге, которая долго собирается:

- Ну что ты там копошишься?! Мы уже почти опоздали из-за тебя.

А в земле можно также «возиться» или «ковыряться». Всё это будет означать работу в огороде, в поле или в саду.

Свой отказ копошиться в огороде герой нашего подкаста подкрепляет словом «увольте». Это литературный оборот, и к тому же довольно устаревший. Но иногда так говорят, когда хотят выразить отказ делать что-то.

Свежему воздуху дачи Валера предпочитает свежий воздух леса. **Лепота**, говорит он про свои прогулки. Это древнеславянское слово, означающее «красота». Слово это было почти забыто и стало известным снова после фильма 70-х годов прошлого века «Иван Васильевич меняет профессию».

В фильме русский царь из 16-го века попадает в современную Москву. В одном из эпизодов монарх выходит на балкон обычного московского дома, откуда открывается замечательный вид на нашу столицу. И тогда он произносит: «[Лепота!](#)». Фильм очень хороший, это одна из лучших советских комедий.

Петрович шутит по поводу грибов, которые собирает Валера. При этом он использует слово-паразит «того», которое не несёт в данном случае смысловой нагрузки. Однако часто встречается в разговорной речи. Сравните:

- *Это велосипед того парня.*
- *Ты это... того... Не кричи на меня!*

В первом случае слово «того» используется для указания принадлежности велосипеда конкретному парню. То есть здесь слово «того» является указательным местоимением.

Во втором предложении слово «того» служит просто для заполнения паузы в разговоре. И не несёт никакого смысла.

А мы возвращаемся к нашей истории. Петрович вспоминает про **Чернобыль**. Это украинский город, в котором в 1986 году произошла одна из мощнейших экологических катастроф современности и самая крупная катастрофа в мировой ядерной энергетике.

На Чернобыльской атомной электростанции взорвался один из энергоблоков. Причиной взрыва стали многократные людские ошибки. В момент взрыва на станции проводились испытания систем безопасности станции. Для испытаний была спровоцирована аварийная ситуация, а большинство защитных систем было отключено вручную.



В результате прогремел мощный взрыв. Было эвакуировано население в 30-тикилометровой зоне от станции. Но главная опасность была впереди. В это время дул сильный западный ветер. И радиоактивная пыль распространилась на несколько тысяч километров в сторону центральной России, Белоруссии и Украины. Наш родной город, Пенза, находится от Чернобыля в полутора тысячах километров. Но даже наша область попала в зону заражения.

Петрович шутит, что грибы после Чернобыля **не очень**. То есть грибы плохие. Выражение «не очень» означает «плохой, но не очень сильно». Скорее «нехороший», чем «плохой». Кстати, говорят, именно грибы более

всего накапливают радиацию. Валера справедливо замечает, что если заражение и присутствует (а сейчас оно уже вряд ли присутствует, почти 30 лет прошло), то овощи и фрукты с дачи Петровича пострадают не меньше.

Но наш дачник не сдаётся. Он объясняет, что любит **полоть грядки**. Овощи и ягоды обычно сажают ровными линиями, с проходом между ними. Вот такая линия и называется «грядкой». Грядками сажают, например, лук и морковь.

А глагол «полоть» означает уничтожение **сорняков**, тех растений, которые вырастают рядом с тем, что сажают специально. Например, на картофельных грядках часто вырастает разная трава. Она отнимает у картофеля питательные вещества из почвы и воду. Поэтому сорняки полют.

Прополку обычно делают **мотыгой**. Это специальный инструмент, похожий на небольшую лопатку, развернутую под углом 90 градусов



Мотыгой удобно срубить каждый отдельный сорняк. А полезные культуры остаются нетронутыми. Также мотыгой **окучивают**. Это ещё одна дачная процедура, о которой вам с удовольствием расскажет наш друг Алексей. Напишите ему, он будет рад помочь. А если вы живёте недалеко от Москвы, то он может даже и бесплатно поработать на вашем дачном участке! Как Форест Гамп. Вот так он любит дачу☺

Ещё одно огородное «удовольствие» – собирать урожай **на корячках**. То есть, сидя на земле или стоя на коленях. Между грядками нет стульев,

поэтому собирать свои овощи не очень-то удобно. Но дачников этим не испугаешь.

Валера шутит и называет Петровича **Урфином Джюсом**. Это герой серии детских книг «Волшебник изумрудного города». Первая книга серии вышла в 1939 году и являлась адаптацией американской книги «Волшебник страны Оз», по мотивам которой, кстати, недавно был снят фильм. Но если американский роман является, прежде всего, политической сатирой на американскую жизнь, то русская адаптация – чисто детское произведение.

В первой книге Александр Волков сохранил сюжет оригинала. А вот остальные он писал самостоятельно. Надо сказать, что книги очень интересные, в детстве мы их с удовольствием читали. Всего в серии шесть произведений.

Урфин Джюс впервые появляется во второй книге, которая называется «Урфин Джюс и его деревянные солдаты».



В ней простой крестьянин-огородник, который жил отдельно, потому что он был злой и не любил людей, случайно становится обладателем оживляющего порошка. И создаёт целую армию деревянных солдат, чтобы захватить Изумрудный город и всю Волшебную страну. И у него это почти получилось, но ему помешали девочка Элли и её дядя, моряк Чарли Блэк.

Если книги серии «Волшебник Изумрудного города» переведены на ваш язык, настоятельно советуем купить их своим детям. Это добрая сказка, в

которой всегда всё хорошо заканчивается. В современных сказках, увы, хэппи-энд увидишь не всегда.

Фраза [лучше вы к нам](#) – тоже фраза из фильма. Причём, того же режиссёра, который снял «Иван Васильевич меняет профессию». Леонид Гайдай – лучший постановщик комедий в советском кинематографе. Фильм этот называется «Бриллиантовая рука». И рассказывает о приключениях Семёна Горбункова, который, при помощи советской милиции, противостоит банде преступников-контрабандистов.

Один из моментов фильма звучит так:

Юмор здесь в том, что персонаж, который говорит «лучше вы к нам» – преступник. А Колыма – это северная река, где расположено много тюрем и лагерей. Поэтому он не хочет гостить на Колыме у второго персонажа, имея в виду, что не хочет садиться в тюрьму. Хотя собеседник просто приглашает его в гости.

Выражение **калачом не заманишь** означает «не заманишь никак». Калач – это сладкий хлеб. Заманить – означает «привести куда-то, что-то пообещав». Наверное, раньше много было желающих сделать что-то за калач. Отсюда и взялось выражение.

Ну, а на сегодня у нас всё. Начинали мы про дачу, а закончили экскурсом в русскую культуру последних десятилетий. Но без этого никуда, если вы хотите владеть современным русским языком. Разговорный язык всегда обогащается фразами из популярных фильмов и книг.

Пишите нам на tasteofrussian@gmail.com. А полный текст этого выпуска качайте с нашего сайта www.torpod.com.

До новых встреч!